

爱智考

美国国家图书馆珍藏名传

大师巨匠 百年经典



# 居鲁士大帝

征服战争与波斯开国

[美] 雅各布·阿伯特 著

张桂娟 译

全景插图版



中国出版集团公司  
华文出版社

# Cyrus the Great

Jacob Abbott

## 居鲁士大帝

争霸战争与波斯开国

全景插图版

[美]雅各布·阿伯特 著

张桂娟 译



中国出版集团公司

华文出版社

图书在版编目 ( CIP ) 数据

居鲁士大帝/ (美) 雅各布·阿伯特 (Jacob Abbott) 著;  
张桂娟译. —北京: 华文出版社, 2017.11  
(美国国家图书馆珍藏名传)

ISBN 978-7-5075-4759-7

I. ①居… II. ①雅… ②张… III. ①居鲁士  
(约前600—前529) —传记 IV. ①K833.737=2

中国版本图书馆CIP数据核字(2017)第239947号

居鲁士大帝

作 者: [美] 雅各布·阿伯特

译 者: 张桂娟

选题策划:



插图供应: 029—89257605

责任编辑: 胡慧华

出版发行: 华文出版社

社 址: 北京市西城区广外大街305号8区2号楼

邮政编码: 100055

网 址: <http://www.hwbs.com.cn>

电 话: 总编室010—58336239 发行部010—58336267

责任编辑010—58336197

经 销: 新华书店

印 刷: 北京画中画印刷有限公司

开 本: 880×1230 1/32

印 张: 8.75

字 数: 149千字

版 次: 2018年1月第1版

印 次: 2018年1月第1次印刷

标准书号: ISBN 978-7-5075-4759-7

定 价: 43.00元

版权所有 侵权必究

## 出版说明

《美国国家图书馆珍藏名传》共 22 册，作者是美国著名历史学家、教育家雅各布·阿伯特。他以独特的视角研究公元前 7 世纪到公元 18 世纪 2500 年的世界史，最后写出了这套影响深远的人物传记。读者能通过阅读这些风云人物，更好地理解那段历史、那段时光，这是我们出版这套书的最大良善。为更好地使读者全面了解该丛书，现作如下说明：

一、关于版本。据不完全统计，这套丛书的英文版多达上百个。其中，以哈伯兄弟出版公司于 1904 年出版的版本最具代表性和权威性。本丛书正是根据该版翻译而成，以保证版本的质量。

二、关于插图。这些人物距现代已经很久远了。读者可能会问：他们长什么样子？穿什么衣服？仗是如何打的？外交是如何谈的……为了让读者更形象地了解

当时的历史，我们精心为各书选配了约百幅插图。这些插图包括但不限于油画和版画。我们希望，通过品味插图的艺术之美，读者获得一种不是穿越胜似穿越的强烈体验，从而更好地对当时的风土人情有更直观的体察。

三、关于注释。为了确保内容的正确性、权威性，版权方进行了大量的考证工作。考证的结果以注释的形式体现。另外，内文中很多涉及地图的地方，我们尽量尊重作者，尊重历史，保存原貌，如有出入，请读者认真分辨。

四、关于译者。本丛书由多所大学的一线英语老师及教授翻译而成。各位老师治学严谨，文笔优美，为确保丛书的质量奉献良多。在此，深表敬意。

尽管出版前我们做了许多工作，但不足之处实难避免，欢迎读者朋友多提宝贵意见。

## 译者序

本书作者是雅各布·阿伯特（1803—1879），他出生于美国缅因州哈罗威尔，19世纪美国著名的传记作家。他一生独著过180多部作品，与他人合著过31部作品，可谓多产。在这些作品中，最为著名的，非这套22册的《美国国家图书馆》珍藏名传丛书莫属，丛书脍炙人口，流传至今。《居鲁士大帝》是从书中的一册。

居鲁士大帝是古代波斯帝国的缔造者，他的一生充满了传奇。居鲁士没有出生时，他的外祖父米底国王阿斯提阿格斯做了一个噩梦。他梦见，他的女儿芒达妮引发了一场可怕的洪水。大水奔涌，恶浪滔滔，很快吞没了米底王国。阿斯提阿格斯认为，芒达妮是不吉之人，如果将她留在王国，那么大灾随时会降临。于是，他将芒达妮远嫁波斯国王冈比西斯一世。

不久，阿斯提阿格斯又做了一个噩梦。他梦见，一条葡萄藤从女儿身上长了出来。没过多久，葡萄藤就铺天盖地，遮天蔽日，席卷了米底王国。经过占卜，阿斯提阿格斯认为，芒达妮将生下儿子，而这个孩子就是米底王国的终结者。于是，居鲁士一出生，阿斯提阿格斯就派人来谋杀他。

居鲁士几次与死神擦肩而过。白驹穿隙，斗转星移，居鲁士长大成人了。他高大英俊，举止优雅。他聪敏、慷慨、谦恭、友好，而且具有很强的领导力。公元前559年，居鲁士的父亲冈比西斯一世死后，他成为波斯人的首领，开始了南征北战。在米底大臣哈尔帕哥斯的策应下，他打败了外祖父，征服了米底王国。他用骆驼军，灭了吕底亚王国，然后掉头向东，亡了巴比伦王国，占领了当时世界上最繁华的巴比伦城。

居鲁士建立了赫赫战功，打下了大片江山，使当时的一个小部落发展成大帝，从而成为对亚洲西部产生深远影响的一代雄主，史称“居鲁士大帝”。然而岁月不等人，这时他已至暮年。老骥伏枥，壮心不已。他人老志不移。公元前530年，居鲁士再次率领大军出征了。这次他的目标是高加索山附近的半开化民族——马萨格泰人。但谁又能想到，居鲁士的“滑铁卢”竟然不期而至。

最终，他命丧马萨格泰女王托米丽斯之手。托米丽斯割下居鲁士的头扔进盛满波斯人血的坛子，以此来侮辱波斯人，惩罚波斯人。

波斯人是战斗的民族，居鲁士是战斗的君主。然而，当我们追忆这位雄主的战斗人生时，当我们叹息这位战死沙场的大帝时，一个难题摆在了我们面前：如何评价这位波斯帝国的创建者呢？居鲁士的性格是复杂的，经历是曲折传奇的，功业是壮美绚丽的，因此寥寥数笔，很难给出客观公正的评价。读者朋友们不妨一评。正所谓“仁者见仁智者见智”“一千个人眼里有一千个哈姆雷特”。但正是这么多的“与众不同”，恰恰合了这部传世名著《居鲁士大帝》的“意”。

最后，需要强调的是，虽然居鲁士大帝在短时间内通过武力征服了从印度到地中海的广袤土地，但仓促之际，国家认同没有形成，文明整合没能实现，制度建设没有开展。马上可以打天下，岂可马上治天下？居鲁士大帝死后，疆域辽阔、民族众多的帝国随时面临分崩瓦解的困局。但历史告诉我们，居鲁士大帝开创的波斯帝国非但没有分崩离析，反而渐渐形成了国家认同，慢慢实现了文明整合，快速进行了制度建设。这段波澜壮阔的历史在丛书另一册《大流士大帝》中有非常详细的论

述。如果读了《大流士大帝》，细心的您也许会想到，有什么因就有什么果。居鲁士种了因，大流士大帝努力收了果。譬如，居鲁士在位期间主张民族宽容和文明宽容，征服巴比伦一年后，他恩准犹太人回耶路撒冷，重建城市和神庙。而大流士大帝恰恰继承了居鲁士大帝的衣钵，开创了一代盛世！

张桂娟

于西北师范大学

## 原序

在设计和编排这套丛书时，我就想着是否可以把它改变为学校使用的教材。历史总体纲要经常被用作教材，如果在适当的教育阶段，学生的思想足够成熟，知识储备足够丰富，那么，在凭借此类教材学习的过程中，他们便能够理解书中所概括、浓缩的一个民族的全部历史，从而获益无穷。当然了，如果学生的思想没有成熟到这个程度，知识储备也不够丰富，那么，在利用这类教材学习的时候，他们往往会去机械记忆一些名字、日期以及历史名词，这时，他们的兴趣很难被激发出来，更别说从书本中获取有益的知识、与图书进行思想的交流了。不过，如果这些对历史还不太熟悉的学生能够把他们的注意力先集中在一些相互独立的话题上，比如说这些书中相对独立的主题上，那么他们也能够受益匪浅。

通过这套丛书，他们既可以全面地学习一个个君主的生平，又可以通过书中对单个事件的描述来更全面地了解事情的细节，从而把历史与现实联系起来。他们会思考从书中读到的材料，会推理书中提到的主人公行为动机，会注意到主人公的性情变化历程。同时，他们也会注意到书中所记录的行为及其结果，分析其因果关系，思考赏罚的原因——是道德与智慧推动的呢，还是罪恶与愚蠢导致的呢？他们所阅读的都是历史上真实发生的事情，而不是虚构的小说，通过阅读，他们不仅可以丰富自己的历史知识，还可以提升自己的思想深度和灵魂高度。在阅读中，他们通过思考、推理，享受在历史学习中，成熟的心灵所获得的真正乐趣。这样的阅读培训能够帮助学会适当的阅读方法。

因此，如果把这些书改编为教材的话，学生在使用这些教材的时候，便能一直处于思考状态。我们在每章开头设立章节索引的目的是为了帮助学生的学习：这些说明性的文字既可以成为学习的主题，又可以在教师的简单设计下变成需要思考的问题。为了方便课程的划分，我们的每套丛书都遵循着这样的规则。

# 目 录

## 第一章 希罗多德与色诺芬 ..... 001

波斯君主——奇妙的人性——波斯君主——波斯君主制的起源——希腊的共和制——希罗多德与色诺芬——希腊人的教育——公共事务的讨论方式——文学活动——孜孜不倦的少年希罗多德——商业交往——军事远征——希罗多德的旅行计划——希罗多德访问埃及——利比亚和直布罗陀海峡——希罗多德的亚洲之行——希罗多德返回希腊——对希罗多德的质疑——“经过修饰”的希罗多德游历——希罗多德的可信度受到质疑——偏见的根源——萨莫斯——帕特莫斯——奥林匹克——希罗多德在奥林匹亚——受追捧的历史——希罗多德在雅典——希罗多德的文学名望——色诺芬出生——小居鲁士——居鲁士的雄心壮志——居鲁士谋杀哥哥的企图——居鲁士造反——希腊援军——阿塔塞克西集结军队——战斗——居鲁士之杀戮——希腊将军们的谋杀——希腊人之险境——色诺芬的建议——万人大撤退——色诺芬引退——色诺芬的著述——希罗多德的和色诺芬的可信度——故事的重要性——本书的目标

## 第二章 居鲁士出生 ..... 027

亚洲三大帝国——冈比西斯的婚姻——芒达妮的故事——阿斯提阿格之梦——阿斯提阿格的第二个梦——占梦——居鲁士出生——阿斯提阿格决心杀掉居鲁士——哈尔帕哥斯——国王对哈尔帕哥斯下的命令——哈尔帕哥斯的痛苦——哈尔帕哥斯和妻子商议——牧人——牧人将婴孩带到他的小屋——牧人的妻子斯帕科——小屋中的谈话——牧人的妻子恳求留下孩子——斯帕科用死婴替换了孩子——计谋成功——尸体被埋——阿斯提阿格的懊悔——居鲁士的童年——居鲁士在伙伴中当国王——争吵——居鲁士被叫到阿斯提阿格斯面前——居鲁士的辩护——阿斯提阿格的惊讶——发现——阿斯提阿格斯五味杂陈的心情——恶魔暴君——阿斯提阿格决心惩罚哈尔帕哥斯——阿斯提阿格斯和哈尔帕哥斯的会面——哈尔帕哥斯的解释——阿斯提阿格的掩饰——阿斯提阿格斯提议款待哈尔帕哥斯——可怕的报复——哈尔帕哥斯的应对——阿斯提阿格斯感到不安——再次请教占梦的玛哥僧——玛哥僧的建议——阿斯提阿格斯采纳了建议——居鲁士出发去波斯——居鲁士父母的喜悦之情——冈比西斯宫廷中的生活——接受教诲——居鲁士做出判断——老师对居鲁士裁决的批评——居鲁士受惩罚——居鲁士的性格及品质——男子汉训练——狩猎旅行——居鲁士的仪容——众人的喜爱

### 第三章 | 拜访米底 ..... 055

阿斯提阿格斯派人去请居鲁士——居鲁士前往米底——居鲁士受到接待——阿斯提阿格的快乐——居鲁士的性格——和外祖父的第一次会面——国王的服饰——居鲁士深思熟虑的回答——居鲁士的习惯——居鲁士学骑马——居鲁士的快乐——和男孩们玩乐——侍酒者——盛宴——居鲁士的会谈——居鲁士和萨卡人侍酒者——居鲁士藐视侍酒者——侍酒者的造诣——居鲁士模仿他——居鲁士屈尊品酒——侍酒者的职责——居鲁士不品酒的理由——他对宴会的描述——居鲁士不喜欢侍酒者——不喜欢他的原因——饶有兴趣的客人——居鲁士比以往更讨人喜欢——芒达妮提出要返回波斯——居鲁士同意留下——芒达妮的担忧——芒达妮启程离开——居鲁士快速进步——猎场狩猎——猎物减少——居鲁士的成长——狩猎——居鲁士和随从的谈话——追逐公鹿——居鲁士遇到的危险——居鲁士的鲁莽——同伴的责备——居鲁士

杀死了一头野猪——又受责备——居鲁士将猎物带回——给同伴分猎物——另一场狩猎——劫掠狩猎——居鲁士离开米底——告别礼物——礼物归还——居鲁士再一次退回礼物——色诺芬的记录——其可靠性——希罗多德更可靠的记录

## 第四章 | 克罗伊斯 ..... 081

克罗伊斯的财富——迈尔姆纳德王朝——迈尔姆纳德王朝的起源——坎道列斯与巨吉斯——坎道列斯无耻的提议——巨吉斯坚决反对——妮塞娅被压抑的愤怒——她派人去请巨吉斯——坎道列斯被谋杀——巨吉斯取得成功——吕底亚的扩张——阿律阿铁斯发动的战争——米涅瓦神庙被毁坏——色拉西布洛斯的计谋——谋划得逞——达成和平协议——俄里翁的故事——两种选择——俄里翁跳入大海——俄里翁被海豚所救——阿律阿铁斯之死——克罗伊斯继位——克罗伊斯征服诸岛的计划——帕克托洛斯河的金子——迈达斯的故事——克罗伊斯的财富及名望——梭伦来访——克罗伊斯和梭伦——谁是最幸福的人——克琉比斯和比同——克罗伊斯对梭伦不满——对梭伦不理不睬——克罗伊斯的两个儿子——克罗伊斯的梦——阿德拉斯托斯的到来——野猪——克罗伊斯的警惕——阿提斯的抱怨——克罗伊斯的解释——阿提斯参加狩猎——他被阿德拉斯托斯误杀——阿德拉斯托斯的痛苦——阿提斯的葬礼——阿德拉斯托斯自杀——克罗伊斯的悲痛

## 第五章 | 居鲁士登上王位 ..... 107

居鲁士的变化——他的野心——反复无常的阿斯提阿格斯——居鲁士的成长——哈尔帕哥斯的复仇计划——阿斯提阿格斯疑心陡起——波斯的情况——米底人对阿斯提阿格斯的不满——哈尔帕哥斯对阿斯提阿格斯的态度——联合起来的米底人——哈尔帕哥斯给居鲁士写信——哈尔帕哥斯给居鲁士送信的独特方式——哈尔帕哥斯书信的内容——兴奋的居鲁士——居鲁士同意哈尔帕哥斯的计划——怎样召集军队——辛劳的一天——欢庆的一天——居鲁士的讲话——士兵的狂热——哈尔帕哥斯的背叛——战斗——阿斯提阿格斯的愤怒

——他对占星家的报复——阿斯提阿格斯兵败被俘——同哈尔帕哥斯的见面——米底及波斯的国王居鲁士——阿斯提阿格斯被软禁——阿斯提阿格斯之死——米底人的默认——居鲁士意外、突然地登顶——哈尔帕哥斯

## 第六章 | 神谕 ..... 125

克罗伊斯的计划——哈吕斯河——神谕——德尔斐的环境——缥缈的水汽——女祭司——神圣三足鼎——两只黑鸽子——多多纳的女祭司——获得神谕的方式——黄铜大鼎——朱庇特阿摩绿洲——朱庇特阿摩绿洲的发现——其他神谕圣地——求取神谕的方式——神秘仪式——克罗伊斯检验神谕的准确性——检验的方式——使者归来——德尔斐的神谕——克罗伊斯决定求取德尔斐的神谕——昂贵的礼物——金狮子——面包师塑像——她的故事——求取神谕——欣喜若狂的克罗伊斯——再求神谕——放心的克罗伊斯——下层民众的习惯——祭司们的推波助澜——祭司们的动机——小时候的教育——神谕的选择传播与选择遗忘——串通好的双方

## 第七章 | 征服吕底亚 ..... 145

克罗伊斯攻打波斯的原因——斯巴达人——出使斯巴达的使者——克罗伊斯的准备工作——萨德里斯的建议——大军出发——米利都的泰勒斯——泰勒斯的渡河计划——居鲁士的迎击——战斗准备——普泰里亚大战——不分胜负——克罗伊斯返回萨迪斯——居鲁士突然出现——萨迪斯陷入恐慌状态——吕底亚的骑兵——居鲁士对抗骑兵的办法——战斗打响——居鲁士大获全胜——萨迪斯的局势——萨迪斯的城墙——古老的传说——居鲁士围城——侦察——攀爬城墙——城破——克罗伊斯被俘——巨大的柴火堆——克罗伊斯的痛苦和绝望——梭伦的观点——克罗伊斯被救——克罗伊斯成为居鲁士的朋友——克罗伊斯给德尔斐送去铁链——祭司的解释——机敏的祭司

## 第八章 | 征服巴比伦 ..... 167

巴比伦——幼发拉底河——运河——奇妙的船只——船只的建造方式——巴比伦城的占地面积——巴比伦的城墙——巴比伦城——空中花园——花园的修建——尼托克里斯的杰作——她的运河和堤坝——幼发拉底河上的吊桥——女王的故事——居鲁士的征服与扩张——在吕底亚的统治——大司库——居鲁士东返——吕底亚的人反抗——马扎列斯的援军——帕克提亚斯逃亡——帕克提亚斯在库默——神谕——阿里司托狄科斯和鸟巢——帕克提亚斯被交出——伯沙撒的情况——伯沙撒的安全感——居鲁士逼近——居鲁士的攻城之策——巴比伦城被攻克

## 第九章 | 犹太人的遭遇 ..... 185

巴比伦之囚——耶利米——尼布甲尼撒二世——耶利米的谴责——耶利米的预言——愤怒的人民——耶利米的话——他被无罪释放——木头轭和铁质轭——耶利米的地契——巴鲁克记下耶利米的预言——他将预言读给人们听——巴鲁克被召到王宫——羊皮卷被送到国王手中——羊皮卷被毁——耶利米打算离开——耶利米被关押——耶利米被投入地牢——耶路撒冷被围——国王被俘——巴比伦之囚——先知丹尼尔——居鲁士允许犹太人返回家乡——犹太人聚集——返回的人数——重回耶路撒冷——修建圣殿——兴奋的年轻人——老人们的心情

## 第十章 | 潘西亚的故事 ..... 205

色诺芬记录的故事——潘西亚——贵重的战利品——居鲁士的慷慨——潘西亚被分配给居鲁士——阿里斯佩斯——阿布拉达茨——痛苦的潘西亚——居鲁士拒绝见潘西亚——阿里斯佩斯的自信——潘西亚的温柔——坠入爱河的阿里斯佩斯——居鲁士的计划——阿里斯佩斯表白——潘西亚认为自己被冒犯——潘西

亚的应对——居鲁士派人批评阿里斯佩斯——阿里斯佩斯的不安——居鲁士的计划——阿里斯佩斯假装叛逃——潘西亚的建议——潘西亚和丈夫团聚——战车——潘西亚送给丈夫的礼物——阿布拉达茨出征——告别——战斗的命令——阿布拉达茨的战斗——阿布拉达茨阵亡——潘西亚的痛苦——居鲁士的承诺——潘西亚自杀

## 第十一章 | 交谈 ..... 227

色诺芬的作品特征——对话——庆祝胜利——竞赛——萨卡斯——萨卡斯获胜——宝马配英雄——菲罗纳斯受伤——继续前行的菲罗纳斯——萨卡斯将宝马送给菲罗纳斯——豪华——菲罗纳斯和萨卡斯——拥有财富的烦恼——菲罗纳斯和萨卡斯的对话——菲罗纳斯的建议——萨拉斯接受建议——计划的执行——居鲁士的晚宴——将领们讲的故事——居鲁士的话——奥格莱特达斯

## 第十二章 | 居鲁士之死 ..... 243

居鲁士的波斯帝国——周边情况——斯基泰人——居鲁士的两个儿子——居鲁士的计划——居鲁士的王后——野蛮人的风俗习惯——居鲁士率军来到阿拉斯河畔——渡河计划——托米丽斯的使者——托米丽斯的建议——居鲁士召开军事会议——将领们的意见——克罗伊斯的建议——居鲁士采纳了克罗伊斯的建议——居鲁士对托米丽斯的回答——居鲁士的不祥预感——居鲁士命冈比西斯摄政——居鲁士之梦——大流士——希斯塔斯帕斯——居鲁士继续进军——计谋成功——斯巴噶斯皮斯被俘——托米丽斯的威胁——斯巴噶斯皮斯自杀——大战——居鲁士败亡

## 附录 | 专有名词英汉对照 ..... 263